

Protokoll

-Aushang-

der 13. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses am 20.05.2026 im Ratssaal des Rathauses
Markt 11, 06385 Aken (Elbe)

Beginn: 19:00 Uhr

Ende: 20:05 Uhr

Anwesenheit:

- | | | |
|----|-----------------------|--|
| 1. | Herr Dr. Lothar Seibt | FDP, Vorsitzender des Ausschusses |
| 2. | Frau Elisabeth Zake | Frei & Fair für Aken |
| 3. | Herr Carsten Knopf | Frei & Fair für Aken |
| 4. | Herr Danilo Licht | Akener Vereine Bündnis (für Thomas Berger) |
| 5. | Herr Oliver Reinke | CDU (für Rainer-Thilo Jelinek) |
| 6. | Frau Anke Nielebock | DIE LINKE. |

Entschuldigt:

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| Herr Thomas Berger | Akener Vereine Bündnis |
| Herr Rainer-Thilo Jelinek | CDU |
| Herr Siegfried Mehl | Frei & Fair für Aken |

Verwaltung:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| Herr Daniel Nauendorf | Leiter Kämmerei |
| Herr Henry Vorkauf | Stadtplaner |

Tagesordnung: (vor Bestätigung)

A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil
3. Entscheidung über Einwendungen zu den Niederschriften der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 sowie Entscheidung über die Niederschriften – öffentlicher Teil
4. Bericht des Vorsitzenden des Ausschusses und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen
5. Einwohnerfragestunde
6. Behandlung der Tagesordnung in öffentlicher Sitzung

- 6.1 Jahresabschluss 2021 der Stadt Aken (Elbe)
- 6.2 Antrag der AVB-Fraktion
Anschaffung und Unterhaltung eines Vereinsbusses für die Stadt Aken (Elbe)
- 6.3 Fraktionsübergreifender Antrag
Vervollständigung der bestehenden Laufbahnanlage im Elbesportpark zu einer 400-Meter-Kunststoff-Rundlaufbahn
- 6.4 Nachtrag zur Sport- und Kulturförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2026 / FC Stahl Aken e.V.
- 6.5 Nachtrag zur Sport- und Kulturförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2026 / Kneipp Verein Aken e.V.
- 6.6 *Informationsvorlage*
LEADER-Projekte der Stadt Aken (Elbe): Verfahren, Förderstatus und grobe Projektzeiträume
- 6.7 Vereinsförderung der Stadt Aken (Elbe) im Förderjahr 2026
- 6.8 Bereitstellung einer überplanmäßigen Ausgabe zur Finanzierung der kommunalen Wärmeplanung der Stadt Aken (Elbe)
- 6.9 Durchführung der kommunalen Wärmeplanung der Stadt Aken (Elbe)
- 6.10 Verbesserung der Querungsmöglichkeiten der L 63
- 6.11 2. Satzung zur Änderung der Feuerwehrsatzung
- 6.12 Antrag der Fraktion Akener Vereine Bündnis
Errichtung einer Bodenschwelle zur Verkehrsberuhigung in der Burgstraße
- 6.13 Bestätigung der Kalkulation zur 11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung
- 6.14 11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung
- 6.15 Bestätigung technische Ausführung
Hier: Bushaltestelle – Kaiserstraße Töpferbergstraße
- 6.16 Antrag der CDU-Fraktion
Prüfung der baulichen Machbarkeit des Einbaus eines Treppenlifts für den Ratskeller in Abstimmung mit dem Mieter
- 6.17 Verbesserung der Entwässerung im Kreuzungsbereich am Dreieck / Hopfenstraße
- 6.18 *Informationsvorlage*
Information zur Errichtung einer Sirenenanlage in der Ortschaft Susigke

- 6.19 Bereitstellung von Mitteln aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ für die Straßenbaumaßnahme „Zum Burglehn“, 3. Bauabschnitt „Werner-Nolopp-Straße“
- 6.20 Bereitstellung von Mitteln aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ für die Baumaßnahme „Erneuerung der Straßenbeleuchtung entlang der L63“
- 6.21 Antrag der FDP-Fraktion
Digitale Erschließung des Jugendclubs Aken
- 6.22 Antrag der FDP-Fraktion
Sanierung und generationsübergreifende Neugestaltung des Spielplatzes am Bismarckplatz
- 6.23 Antrag der Fraktion FFA
Weiterentwicklung der Spielplätze im Stadtgebiet
- 7. Anfragen und Anregungen

B Nichtöffentliche Sitzung

- 8. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil
- 9. Entscheidung über Einwendungen zu den Niederschriften der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 sowie Entscheidung über die Niederschriften – nichtöffentlicher Teil
- 10. Behandlung der Tagesordnung in nichtöffentlicher Sitzung
 - 10.1 *Informationsvorlage*
Spenden- und Sponsoringbericht 2025
 - 10.2 Vergabe der Dienstleistung
Hier: Reinigung der städtischen Gebäude 2026 – 2029, Los 2: Glasreinigung
 - 10.3 Vergabe der Dienstleistung
Hier: Privater Sicherheits- und Ordnungsdienst anlässlich des 30. Akener Stadtfestes
 - 10.4 *Aufhebung des Vergabebeschlusses und Rückversetzung des Vergabeverfahrens*
Sanierung von Pflasterschäden an Straßen und Gehwegen in der Stadt Aken (Elbe), hier: Los 6 - Reparatur der Einmündung Ritterstraße / Dessauer Straße
(Vergabe-Nr.: 010-2024)
 - 10.5 Ankauf Wegeflurstücke zur Sicherung der öffentlichen Verkehrsinfrastruktur
 - 10.6 Verkauf eines Grundstückes
Hier: Aufhebung des Grundsatzbeschlusses v. 28.11.2024

- 10.7 Veräußerung der im Eigentum der Stadt Aken (Elbe) stehenden Grundstücke im Bereich der Kaiserstraße zur Realisierung eines Einzelhandelsprojektes
Hier: Verkaufsbeschluss
11. Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art
12. Schließung der Sitzung

TOP 1

Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Der Vorsitzende des Ausschusses, Herr Dr. Lothar Seibt, eröffnet mit der Begrüßung aller Anwesenden die 13. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses.

Da die Ladung den Ausschussmitgliedern fristgerecht zugegangen ist und keiner die Ordnungsmäßigkeit rügt, werden die Ordnungsmäßigkeit der Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei Anwesenheit von 6 von 7 Mitgliedern festgestellt.

TOP 2

Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil

Änderungsantrag:

Der Vorsitzende beantragt, die Tagesordnungspunkte 6.22 und 6.23 in der Reihenfolge zu tauschen.

Abstimmungsergebnis

über den Änderungsantrag **des Vorsitzenden**, die Tagesordnungspunkte 6.22 und 6.23 in der Reihenfolge zu tauschen:

e i n s t i m m i g

Weitere Änderungen, Ergänzungen oder Einwände zur Tagesordnung – öffentlicher Teil – werden nicht vorgebracht. Die Tagesordnung wird **e i n s t i m m i g** bestätigt.

TOP 3

Entscheidung über Einwendungen zu den Niederschriften der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 sowie Entscheidung über die Niederschriften – öffentlicher Teil

Herr Carsten Knopf merkt zur 9. Niederschrift sowie zur 11. Niederschrift auf der ersten Seite eine redaktionelle Korrektur der Anwesenheitsliste an.

Weitere Einwände zu den Niederschriften der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 werden nicht erhoben.

Die Niederschrift der 9. Sitzung vom 05.11.2025 – öffentlicher Teil – wird mit **3 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 3 Stimmenthaltungen** bestätigt.

Die Niederschrift der 10. Sitzung vom 18.12.2025 – öffentlicher Teil – wird mit **4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 Stimmenthaltungen** bestätigt.

Die Niederschrift der 11. Sitzung vom 25.02.2026 – öffentlicher Teil – wird mit **5 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung** bestätigt.

Die Niederschrift der 12. Sitzung vom 19.03.2026 – öffentlicher Teil – wird mit **5 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung** bestätigt.

TOP 4

Bericht des Vorsitzenden des Ausschusses und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen

Der Vorsitzende hält keinen Bericht.

TOP 5

Einwohnerfragestunde

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 6

Behandlung der Tagesordnungspunkte in öffentlicher Sitzung

TOP 6.1

Jahresabschluss 2021 der Stadt Aken (Elbe)

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung.

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe)
e i n s t i m m i g :

1. Feststellung: Der Stadtrat bestätigt den Jahresabschluss 2021 in der vorliegenden und geprüften Form.

2. Entlastung: Der Stadtrat erteilt dem für das Haushaltsjahr 2021 ausführenden Bürgermeister Herrn Jan-Hendrik Bahn die Entlastung für das Haushaltsjahr 2021.

3. Ergebnisverwendung: Der Jahresüberschuss in Höhe von 307.317,70 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.2

Antrag der AVB-Fraktion

Anschaffung und Unterhaltung eines Vereinsbusses für die Stadt Aken (Elbe)

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung.

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) **e i n s t i m m i g**, den Bürgermeister zu beauftragen, die Umsetzbarkeit des vom Akener Vereinebündnis beantragten Vorhabens zur Anschaffung und Unterhaltung eines Vereinsbusses für die Stadt Aken (Elbe) zu prüfen.

Im Rahmen der Prüfung sind insbesondere folgende Punkte zu betrachten:

1. der konkrete Bedarf und der voraussichtliche Nutzerkreis,
2. die Anschaffungs-, Betriebs-, Unterhaltungs- und Folgekosten,
3. mögliche Finanzierungswege, insbesondere städtische Eigenmittel, Spenden, Sponsoring sowie sonstige Förder- und Drittmittel,
4. die rechtlichen, haftungsrechtlichen, versicherungsrechtlichen und vergaberechtlichen Rahmenbedingungen,
5. die organisatorische Umsetzung einschließlich Zuständigkeiten, Verwaltung und Buchungssystem,
6. die Voraussetzungen für einen wirtschaftlichen und nachhaltigen Betrieb sowie
7. die haushaltsrechtliche Darstellbarkeit des Vorhabens im Haushaltsplan 2027.

Der Bürgermeister wird beauftragt, dem Stadtrat das Ergebnis der Prüfung mit einer Empfehlung zum weiteren Vorgehen zur Beratung und Beschlussfassung vorzulegen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.3

Fraktionsübergreifender Antrag

Vervollständigung der bestehenden Laufbahnanlage im Elbesportpark zu einer 400-Meter Kunststoff-Rundlaufbahn

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Änderungsantrag:

Der Vorsitzende stellt den Änderungsantrag von **Frau Elisabeth Zake** aus der Sitzung des Ausschusses für Tourismus, Soziales, Schule, Kultur und Sport am 07.05.2026 zur Abstimmung.

Frau Elisabeth Zake beantragt eine Umformulierung des Beschlussvorschlages unter Punkt 4 wie folgt:

4. dem Stadtrat zur finalen Umsetzung eine gesonderte Vorlage vorzustellen und mit dem Stadtratsbeschluss die Finanzierung vorzunehmen.

Abstimmungsergebnis

des Haushalts- und Finanzausschusses über den Änderungsantrag von **Frau Elisabeth Zake**, die Umformulierung des Beschlussvorschlages unter Punkt 4 wie folgt vorzunehmen:

4. dem Stadtrat zur finalen Umsetzung eine gesonderte Vorlage vorzustellen und mit dem Stadtratsbeschluss die Finanzierung vorzunehmen.:

3 JA-Stimmen, 1 NEIN-Stimmen und 2 Stimmenthaltungen

Änderungsantrag:

Der Vorsitzende beantragt, den Beschlussvorschlag wie folgt zu erweitern:

4. dem Stadtrat zur finalen Umsetzung eine gesonderte Vorlage vorzustellen und mit dem Stadtratsbeschluss die Finanzierung und Umsetzung der Maßnahme vorzunehmen.:

Abstimmungsergebnis

des Haushalts- und Finanzausschusses zum Änderungsantrag des Vorsitzenden, den Beschlussvorschlag wie folgt zu erweitern:

4. dem Stadtrat zur finalen Umsetzung eine gesonderte Vorlage vorzustellen und mit dem Stadtratsbeschluss die Finanzierung und Umsetzung der Maßnahme vorzunehmen.:

4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 2 Stimmenthaltungen

Frau Elisabeth Zake bittet darum, nochmals mit der Schule bezüglich der Sportplatznutzung für den Sportunterricht in Kontakt zu treten.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat mit **5 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung** zu beschließen:

Die Stadt Aken (Elbe) vervollständigt die bestehende Laufbahnanlage im Woodward Elbe Sportpark zu einer normgerechten 400-Meter-Tartan-Rundlaufbahn.

Die derzeit vorhandene 100-Meter-Tartan-Kunststofflaufbahn sowie die 300-Meter-Tennenbahn werden im Zuge der Maßnahme zu einer durchgängigen Tartan-Kunststofflaufbahn zusammengeführt.

Die Verwaltung wird beauftragt:

1. die bauliche, technische und planungsrechtliche Voraussetzung zur Vervollständigung der Laufbahn auf 400 Meter zu prüfen,
2. geeignete Fördermittelprogramme auf Landes-, Bundes- oder EU-Ebene zu identifizieren und Förderanträge vorzubereiten,
3. die erforderlichen Haushaltsmittel im Haushaltsjahr 2027 darzustellen,
4. dem Stadtrat zur finalen Umsetzung eine gesonderte Vorlage vorzustellen und mit dem Stadtratsbeschluss die Finanzierung und Umsetzung der Maßnahme vorzunehmen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.4

Nachtrag zur Sport- und Kulturförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2026 / FC Stahl Aken e.V.

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Herr Carsten Knopf erkundigt sich nach der Einsendefrist und bemerkt, dass die Anträge jetzt erst eingegangen sind.

Herr Michael Zelinka und Herr Daniel Nauendorf erläutern, dass die Nutzbarkeit des Schützenhauses erst im Nachhinein bekannt wurde.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) **e i n s t i m m i g** zu beschließen, den FC Stahl Aken e. V. nachträglich in die Sport- und Kulturförderliste 2026 aufzunehmen.

Die Vergünstigung gilt für die Durchführung der vereinsinternen Jubiläumsveranstaltung anlässlich des 10-jährigen Vereinsjubiläums im Schützenhaus. Für die Nutzung werden gemäß der Sport- und Kulturförderliste keine Benutzungsgebühren erhoben. Die Betriebskostenregelung erfolgt gemäß Anlage 1.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.5

Nachtrag zur Sport- und Kulturförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2026 / Kneipp Verein Aken e.V.

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) **einstimmig**, die nachträgliche Aufnahme des Kneipp-Vereins Aken (Elbe) e. V. in die Sport- und Kulturförderliste der Stadt Aken (Elbe) für das Jahr 2026 zu beschließen.

Der vom Verein für die Nutzung des Hauses der Vereine im Jahr 2026 zu entrichtende anteilige Betriebskostenbetrag gemäß Anlage 1 beträgt 184,21 EUR.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.6

Informationsvorlage

LEADER-Projekte der Stadt Aken (Elbe): Verfahren, Förderstatus und grobe Projektzeiträume

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Die Mitglieder des Haushalts- und Finanzausschusses nehmen die Informationsvorlage zur Kenntnis.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

*Frau Elisabeth Zake zeigt ihr Mitwirkungsverbot gemäß § 33 KVG LSA an.
Der Haushalts- und Finanzausschuss ist mit 5 von 7 Mitgliedern beschlussfähig.*

TOP 6.7

Vereinsförderung der Stadt Aken (Elbe) im Förderjahr 2026

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Beschluss-Nr.: 29-13./26

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss der Stadt Aken (Elbe) beschließt **einstimmig** die in Anlage 1 dargestellte Verteilung der Vereinsfördermittel der Stadt Aken (Elbe) für das Förderjahr 2026 in einer Gesamthöhe von 19.991,37 Euro.

*Frau Elisabeth Zake nimmt wieder an der Sitzung teil.
Der Haushalts- und Finanzausschuss ist mit 6 von 7 Mitgliedern beschlussfähig.*

TOP 6.8**Bereitstellung einer überplanmäßigen Ausgabe zur Finanzierung der kommunalen Wärmeplanung der Stadt Aken (Elbe)**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) **einstimmig**, die Bereitstellung einer überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 75.000 € auf dem Produktkonto 51100.529100/729100 (Allgemeine Ortsplanung.Aufwendungen für sonstige Dienstleistungen) zur Finanzierung der kommunalen Wärmeplanung zu beschließen. Die Deckung erfolgt durch zweckgebundene Mehreinnahmen im Rahmen des Mehrbelastungsausgleichs gem WPG-AG LSA auf dem Produktkonto: 51100.414100/614100 (allgemeine Ortsplanung.Zuweisungen für laufende Zwecke vom Land) in gleicher Höhe.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.9**Durchführung der kommunalen Wärmeplanung der Stadt Aken (Elbe)**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig**, die Einleitung und Durchführung der kommunalen Wärmeplanung für das gesamte Stadtgebiet (Kernstadt und Ortschaften) gemäß den Vorgaben des Bundes-Wärmeplanungsgesetzes (WPG) und des Landesausführungsgesetzes Sachsen-Anhalt (AG-WPG LSA) zu beschließen.

- Die Stadt Aken (Elbe) nimmt ihre gesetzliche Rolle als planungsverantwortliche Stelle wahr.
- Die Verwaltung wird beauftragt, die erforderlichen Planungsleistungen für die Erstellung der KWP an einen externen Dienstleister auszuschreiben und zu vergeben.
- Die Erarbeitung erfolgt in enger fachlicher Abstimmung mit dem Eigenbetrieb Stadtwerke Aken (Elbe).
- Bestehende Konzepte (ISEK Aken 2030+, IKS, Quartierskonzepte) sind verbindlich in die Planung zu integrieren.

Weiterleitung an den Betriebsausschuss.

TOP 6.10**Verbesserung der Querungsmöglichkeiten der L 63**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Auf Nachfrage von **Herrn Carsten Knopf** erläutert **Herr Michael Zelinka**, dass die Errichtung des Fußgängerüberweges unmittelbar umgesetzt wird und erst mit der Ausbaumaßnahme der L63 durch eine Querungshilfe ersetzt wird.

Herr Danilo Licht weist auf die Dringlichkeit die Errichtung einer sicheren Querungshilfe aufgrund der unmittelbaren Nachbarschaft zum betreuten Wohnen und dem Seniorenheim sowie der Nutzung der Strecke als Schulweg hin.

Die Ausschussmitglieder bitten die Verwaltung, das Anliegen gegenüber der LSBB erneut mit Nachdruck zu vertreten.

Die Mitglieder des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung nehmen die Informationsvorlage zur Kenntnis.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.11**2. Satzung zur Änderung der Feuerwehrsatzung**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Änderungsantrag;

Der Vorsitzende stellt den Änderungsantrag von **Michael Kiel** aus der Sitzung des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung am 12.05.2026 zur Abstimmung.

Herr Michael Kiel beantragt, die Beschlussvorlage an die Verwaltung zurückzuverweisen, damit der noch offene Klärungspunkt bezüglich der Bildung einer Unterstützungstruppe eingearbeitet und die Vorlage anschließend erneut vorgelegt wird.

Abstimmungsergebnis

des Haushalts- und Finanzausschusses über den Änderungsantrag von **Herrn Michael Kiel**, die Beschlussvorlage zur Überarbeitung an die Verwaltung zurückzuverweisen, damit der noch offene Klärungspunkt bezüglich der Bildung einer Unterstützungstruppe eingearbeitet und die Vorlage anschließend erneut vorgelegt wird:

2 JA-Stimmen, 4 NEIN-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen

Der Antrag ist damit abgelehnt.

Frau Elisabeth Zake bittet darum, die Stellungnahme der Stadtwehrleitung einzuholen und bis zur Sitzung des Hauptausschusses den Stadträten als Anlage zur Beschlussvorlage zur Verfügung zu stellen. Es wäre schön gewesen, wenn diese im Vorfeld bereits Bestandteil der Unterlagen gewesen wäre, sodass sich jeder seine eigene Meinung dazu hätte bilden können.

Herr Michael Zelinka erläutert ergänzend, dass zunächst nur die beschlossene Erhöhung der Prämien und Zuschüsse Bestandteil der Satzungsänderung sind, da weitere Änderungen die Beschlussfassung verzögern würden.

Herr Danilo Licht spricht sich für eine zügige Beschlussfassung zur Umsetzung der Prämienhöhung aus. Aus seiner Sicht muss keine zusätzliche Personengruppe separat in die Satzung aufgenommen werden.

Weitere Ausschussmitglieder schließen sich dem Gedankengang der Vorgänger an.

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem **einstimmig**, die 2. Satzung zur Änderung der Satzung für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Aken (Elbe) (Feuerwehrsatzung) zu beschließen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.12

Antrag der Fraktion Akener Vereine Bündnis

Errichtung einer Bodenschwelle zur Verkehrsberuhigung in der Burgstraße

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Herr Danilo Licht bestätigt, dass es wiederholt zu Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung kommt. Er hat entsprechende Beobachtungen selbst gemacht.

Herr Oliver Reinke führt ergänzend zur Begründung für die Ablehnung des Antrags durch die Mitglieder des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung aus. Demnach würde auch das Überfahren von Fahrbahnkissen Geräusche verursachen, die die Anwohner dauerhaft beeinträchtigen könnten.

Herr Michael Zelinka berichtet aus eigenen Erfahrungen, dass herannahende Fahrzeuge häufig schneller erscheinen, als sie tatsächlich fahren. Diese Wahrnehmung habe sich nach seinen Beobachtungen im Rahmen einer Geschwindigkeitskontrolle der Polizei bestätigt.

Frau Anke Nielebock unterstützt den Antrag hinsichtlich der Fahrbahnkissen.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat mit **2 JA-Stimmen, 4 NEIN-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen**, dem Antrag der Fraktion AVB zur Errichtung einer Bodenschwelle in Form eines „Berliner Kissens“ zuzustimmen. Die Umsetzung ist unter Berücksichtigung der finanziellen Mittel im Haushaltsplan 2027 einzuplanen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.13**Bestätigung der Kalkulation zur 11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat mit **4 JA-Stimmen, 2 NEIN-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen**, die Kalkulation zur 11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung zu bestätigen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.14**11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat mit **3 JA-Stimmen, 2 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung**, die 11. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung zu beschließen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.15**Bestätigung technische Ausführung****Hier: Bushaltestelle - Kaiserstraße Töpferbergstraße**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Änderungsantrag;

Der Vorsitzende stellt den Änderungsantrag von **Michael Kiel** aus der Sitzung des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung am 12.05.2026 zur Abstimmung.

Herr Michael Kiel beantragt, die technische Ausführung so zu überarbeiten, dass die Bushaltestelle ohne Wartehaus errichtet wird.

Abstimmungsergebnis

des Haushalts- und Finanzausschusses über den Änderungsantrag von **Herrn Michael Kiel**, die technische Ausführung so zu überarbeiten, dass die Bushaltestelle ohne Wartehaus errichtet wird:

4 JA-Stimmen, 1 NEIN-Stimme und 1 Stimmenthaltung

Der Antrag ist damit angenommen.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat mit **5 JA-Stimmen, 1 NEIN-Stimme und 0 Stimmenthaltungen**, die Bestätigung der Planung zu beschließen und unter Berücksichtigung des Änderungsantrages den Hauptverwaltungsbeamten mit der weiteren Umsetzung zu beauftragen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.16

Antrag der CDU-Fraktion

Prüfung der baulichen Machbarkeit des Einbaus eines Treppenlifts für den Ratskeller in Abstimmung mit dem Mieter

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Herr Carsten Knopf fragt, inwieweit denkmalschutzrechtliche Belange berührt werden.

Herr Oliver Reinke setzt eine entsprechende vorangegangene Prüfung durch die Verwaltung vor Umsetzung voraus.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig**, dem Antrag der CDU-Fraktion zur Prüfung der baulichen Machbarkeit des Einbaus eines Treppenlifts für den Ratskeller in Abstimmung mit dem Mieter zuzustimmen.

Der Bürgermeister wird beauftragt, im Falle der Machbarkeit eine zeitliche und finanzielle Konzeption zur Umsetzung zu erarbeiten und dem Stadtrat vorzulegen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.17**Verbesserung der Entwässerung im Kreuzungsbereich *am Dreieck / Hopfenstraße***

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Herr Danilo Licht bittet darum, dass die Situation sowohl für Anwohner als auch Feuerwehr baldmöglich ein Ende hat und durch die Aufstellung eines Generalentwässerungsplans nicht unnötig in die Länge gezogen wird.

Herr Oliver Reinke begründet die Rückverweisung des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung damit, dass es sich weniger um eine generelle Ablehnung des Antrags handelt. Vielmehr soll die Auslastung des bestehenden Entwässerungssystems mit der Erarbeitung des Generalentwässerungsplans erneut überprüft werden. Dies steht im Gegensatz zu der von der Verwaltung vorgeschlagenen Variante, die Entwässerung über die Parkstraße zu führen.

Änderungsantrag;

Der Vorsitzende stellt den Änderungsantrag von **Siegfried Mehl** aus der Sitzung des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung am 12.05.2026 zur Abstimmung.

Herr Siegfried Mehl beantragt, die Beschlussvorlage an die Verwaltung zurückzuweisen und die Entwässerungssituation im kommenden Generalentwässerungsplan zu berücksichtigen.

Abstimmungsergebnis

über den Änderungsantrag von **Herrn Siegfried Mehl**, die Beschlussvorlage an die Verwaltung zurückzuweisen und die Entwässerungssituation im kommenden Generalentwässerungsplan zu berücksichtigen:

5 JA-Stimmen, 1 NEIN-Stimme und 0 Stimmenthaltungen

Der Antrag ist damit angenommen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.18**Information zur Errichtung einer Sirenenanlage in der Ortschaft Susigke**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Die Mitglieder des Haushalts- und Finanzausschusses nehmen die Informationsvorlage zur Kenntnis.

TOP 6.19**Bereitstellung von Mitteln aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ für die Straßenbaumaßnahme „Zum Burglehn“, 3. Bauabschnitt „Werner-Nolopp-Straße“**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) mit **5 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung** zu beschließen, für die Straßenbaumaßnahme „Zum Burglehn“, 3. Bauabschnitt „Werner-Nolopp-Straße“ Mittel in Höhe von 50.000 € aus dem kommunalen Förderbudget des Sondervermögens „Infrastruktur“ bereitzustellen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.20

Bereitstellung von Mitteln aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ für die Baumaßnahme „Erneuerung der Straßenbeleuchtung entlang der L63“

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Es erfolgt eine redaktionelle Korrektur des Beschlussvorschlages durch den Kämmerer:

2. Für die Umsetzung der Maßnahme werden auf dem Produktkonto 54510.785200 (Straßenbeleuchtung.Auszahlungen für Tiefbaumaßnahmen) außerplanmäßige Mittel in Höhe von 700.000 € aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ gemäß LuKIFG / Inf-SVG bereitgestellt.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) **einstimmig** zu beschließen:

1. Die Baumaßnahme „Erneuerung der Straßenbeleuchtung entlang der L63“ wird dem kommunalen Förderbudget des Sondervermögens „Infrastruktur“ gemäß LuKIFG / Inf-SVG zugeordnet.
2. Für die Umsetzung der Maßnahme werden auf dem Produktkonto 54510.785200 (Straßenbeleuchtung.Auszahlungen für Tiefbaumaßnahmen) außerplanmäßige Mittel in Höhe von 700.000 € aus dem Sondervermögen „Infrastruktur“ gemäß LuKIFG / Inf-SVG bereitgestellt.
3. Der Bürgermeister wird beauftragt, die entsprechenden Fördermittel bei der Investitionsbank Sachsen-Anhalt zu beantragen sowie die Maßnahme als Gesamtmaßnahme auszuschreiben. Die Umsetzung kann abschnittsweise erfolgen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

TOP 6.21**Antrag der FDP-Fraktion****Digitale Erschließung des Jugendclubs Aken**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Da keine Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig** zu beschließen:

Die Stadt Aken (Elbe) stellt die digitale Erschließung des Jugendclubs „Nomansland“ durch einen leistungsfähigen Internetanschluss sowie einen kostenfrei nutzbaren WLAN-Hotspot sicher.

Die Verwaltung wird beauftragt:

1. die notwendigen technischen und infrastrukturellen Voraussetzungen zur Errichtung eines leistungsfähigen Internetanschlusses und eines WLAN-Hotspots im Jugendclub „Nomansland“ zu prüfen,
2. im Rahmen dieser Prüfung insbesondere
 - die baulichen und technischen Anforderungen (z. B. Verkabelung, Access Points, Netzwerksicherheit)
 - die erforderliche Bandbreite für eine bedarfsgerechte Nutzung (z. B. Hausaufgabenhilfe, Medienprojekte, Bewerbungsunterstützung) zu prüfen
3. einen Förderantrag beim Ministerium für Infrastruktur und Digitales des Landes Sachsen-Anhalt auf Grundlage der WLAN-Richtlinie Sachsen-Anhalt (MBI, LSA 2024, S. 584) zu stellen und dabei die möglichen Förderquoten in Anspruch zu nehmen,
4. ergänzend Fördermöglichkeiten im Rahmen der Verwaltungsvorschrift zur Jugendarbeit und Jugendsozialarbeit (VwV Jugendarbeit) für medienpädagogische Sachmittel und Ausstattung zu prüfen und gegebenenfalls zu beantragen
5. die Maßnahme planerisch vorzubereiten und nach Vorliegen der Förderentscheidung umzusetzen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

NEU TOP 6.22 (vormals TOP 6.23)**Antrag der Fraktion FFA****Weiterentwicklung der Spielplätze im Stadtgebiet**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zur Diskussion.

Änderungsantrag:

Der Vorsitzende stellt den Änderungsantrag von **Frau Elisabeth Zake** aus der Sitzung des Ausschusses für Tourismus, Soziales, Schule, Kultur und Sport am 07.05.2026 zur Abstimmung.

Frau Elisabeth Zake beantragt, den Antrag der Fraktion FFA zu streichen und dem alternativen Beschlussvorschlag aus der Stellungnahme der Stadtverwaltung zu folgen.

Abstimmungsergebnis

des Haushalts- und Finanzausschusses über den Änderungsantrag von **Frau Elisabeth Zake**, den Antrag der Fraktion FFA zu streichen und dem alternativen Beschlussvorschlag aus der Stellungnahme der Stadtverwaltung zu folgen:

e i n s t i m m i g

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert der Vorsitzende den Beschlussvorschlag zur Abstimmung.

Abstimmungsergebnis:

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe)

e i n s t i m m i g zu beschließen:

1. Die Verwaltung wird beauftragt, den zuständigen Gremien eine Übersicht über die in den Jahren 2023, 2024 und 2025 (2026) angefallenen Unterhaltungsaufwendungen als auch die Investitionen für die städtischen Spielplätze vorzulegen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, für die Erstellung eines Spielplatzentwicklungskonzeptes für das gesamte Stadtgebiet einschließlich der Ortschaften durch Fachfirmen zu recherchieren und eine Angebotsabfrage für die Haushaltsplanung 2027 durchzuführen.
3. Ziel des Spielplatzentwicklungskonzeptes ist dabei insbesondere:
 - die Bestandsaufnahme aller Spielplätze,
 - die Zustands- und Qualitätsbewertung,
 - die demografische Analyse,
 - die Versorgungsanalyse,
 - die Priorisierung von Maßnahmen,
 - die Erstellung einer mehrjährigen Investitionsplanung.
4. Die hierfür erforderlichen Haushaltsmittel sind im Rahmen der Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2027 einzustellen.
5. Auf Grundlage des Spielplatzentwicklungskonzeptes entscheidet der Stadtrat im Rahmen der jeweiligen jährlichen Haushaltsplanung und unter Berücksichtigung der finanziellen Leistungsfähigkeit der Stadt über die konkrete Bereitstellung von Mitteln für Unterhaltung, Ersatzbeschaffung, Sanierung, Neu- oder Ausbau einzelner Spielplätze.
6. Die Verwaltung wird beauftragt, geeignete Fördermöglichkeiten für konkrete Maßnahmen der Spielplatzentwicklung fortlaufend zu prüfen und dem Stadtrat bei Vorliegen geeigneter Förderprogramme entsprechende Vorschläge zur Entscheidung vorzulegen.

Weiterleitung an den Hauptausschuss.

NEU TOP 6.23 (vormals TOP 6.22)**Antrag der FDP-Fraktion****Sanierung und generationsübergreifende Neugestaltung des Spielplatzes am Bismarckplatz**

Der Vorsitzende zieht den Antrag der FDP-Fraktion zurück.

TOP 7**Anfragen und Anregungen**

Es werden keine Anfragen und Anregungen hervorgebracht.

TOP 8**Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil**

Änderungen, Ergänzungen oder Einwände zur Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil – werden nicht vorgebracht. Die Tagesordnung wird **einstimmig** bestätigt.

TOP 9**Entscheidung über Einwendungen zu den Niederschriften der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 sowie Entscheidung über die Niederschriften – nichtöffentlicher Teil**

Einwände zu den Niederschriften der der 9. Sitzung vom 05.11.2025, der 10. Sitzung vom 18.12.2025, der 11. Sitzung vom 25.02.2026 und der 12. Sitzung vom 19.03.2026 werden nicht erhoben.

Die Niederschrift der 9. Sitzung vom 05.11.2025 – nichtöffentlicher Teil – wird mit **3 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 3 Stimmenthaltungen** bestätigt.

Die Niederschrift der 10. Sitzung vom 18.12.2025 – nichtöffentlicher Teil – wird mit **3 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 3 Stimmenthaltungen** bestätigt.

Die Niederschrift der 11. Sitzung vom 25.02.2026 – nichtöffentlicher Teil – wird mit **4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 Stimmenthaltungen** bestätigt.

Die Niederschrift der 12. Sitzung vom 19.03.2026 – nichtöffentlicher Teil – wird mit **4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 Stimmenthaltungen** bestätigt.

TOP 10**Behandlung der Tagesordnung in nichtöffentlicher Sitzung****TOP 10.1*****Informationsvorlage*****Spenden- und Sponsoringbericht 2025**

Die Mitglieder des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung nehmen die Informationsvorlage zur Kenntnis.

TOP 10.2**Vergabe der Dienstleistung**

Hier: Reinigung der städtischen Gebäude 2026 – 2029

Los 2: Glasreinigung

Beschluss-Nr.: 30-13./26**Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss beschließt **einstimmig** die Vergabe der Dienstleistung an den Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot.

TOP 10.3**Vergabe der Dienstleistung**

Hier: Privater Sicherheits- und Ordnungsdienst anlässlich des 30. Akener Stadtfestes

Beschluss-Nr.: 31-13./26**Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss beschließt **einstimmig** die Vergabe der Dienstleistung an den Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot.

TOP 10.4***Aufhebung des Vergabebeschlusses***

Sanierung von Pflasterschäden an Straßen und Gehwegen in der Stadt Aken (Elbe), hier:

Los 6 - Reparatur der Einmündung Ritterstraße / Dessauer Straße (Vergabe-Nr.: 010-2024)

Beschluss-Nr.: 32-13./26**Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss beschließt **einstimmig**, den Beschluss Nr. 09-02./24 vom 30.10.2024 aufzuheben. Außerdem wird die Verwaltung beauftragt, die Maßnahme auf Grundlage einer Gesamtsanierung des Kreuzungsbereiches neu zu planen und im Rahmen eines erneuten Vergabeverfahrens auszuschreiben.

TOP 10.5**Ankauf Wegeflurstücke zur Sicherung der öffentlichen Verkehrsinfrastruktur****Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig**, den Erwerb der im Privateigentum befindlichen Flurstücke beschließen.

Die Stadt trägt die mit dem Erwerb verbundenen Notar- und Grundbuchkosten.

TOP 10.6**Verkauf eines Grundstückes****Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig**, den Beschluss Nr. 53-04./24 vom 28.11.2024 aufzuheben.

TOP 10.7**Veräußerung der im Eigentum der Stadt Aken (Elbe) stehenden Grundstücke im Bereich der Kaiserstraße zur Realisierung eines Einzelhandelsprojektes****Hier: Verkaufsbeschluss****Abstimmungsergebnis:**

Der Haushalts- und Finanzausschuss empfiehlt dem Stadtrat **einstimmig**, den Verkauf der unbebauten zu beschließen.

TOP 11**Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art****TOP 12****Schließung der Sitzung**

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, schließt **der Vorsitzende, Herr Dr. Lothar Seibt**, um 20:05 Uhr die 13. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses.



Dr. Lothar Seibt
Vorsitzender des
Haushalts- und Finanzausschusses



Anja Hoffmann
Protokollantin

Über Einwände zur Niederschrift befindet der Ausschuss in seiner nächsten Sitzung.